



Al Madina Masjid

La Rue Brabant (Ancien La Rue Moka)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Langue Arabe En Créole D'après Qur'an

Leçon No. 10

La Forme Subjonctive Et Jussive

Dans sa charte en bas la nous pour trouver ki ena verbe (كَتَبَ) 'écrire' en présent, en subjonctive et en jussive en arabe. Examine table la et changement ki ena a la fin de chaque verbe.

Présent Jussive	Présent Subjonctive	Présent	Traduction
Singulier			
اَكْتُبْ	اَكْتُبِ	اَكْتُبُ	J'écris
تَكْتُبْ	تَكْتُبِ	تَكْتُبُ	Tu (m) écris
تَكْتُبِي	تَكْتُبِي	تَكْتُبِينَ	Tu (f) écris
يَكْتُبْ	يَكْتُبِ	يَكْتُبُ	Il écrit
تَكْتُبْ	تَكْتُبِ	تَكْتُبُ	Elle écrit
Duel			
نَكْتُبَا	نَكْتُبَا	نَكْتُبَانِ	Nous (2) écrivons
تَكْتُبَا	تَكْتُبَا	تَكْتُبَانِ	Vous deux (m) écrivez
تَكْتُبَا	تَكْتُبَا	تَكْتُبَانِ	Vous deux (f) écrivez
يَكْتُبَا	يَكْتُبَا	يَكْتُبَانِ	Ils (2) écrivent
تَكْتُبَا	تَكْتُبَا	تَكْتُبَانِ	Elles (2) écrivent
Pluriel			
نَكْتُبْ	نَكْتُبِ	نَكْتُبُ	Nous écrivons
تَكْتُبُوا	تَكْتُبُوا	تَكْتُبُونَ	Vous (m) écrivez
تَكْتُبْنَ	تَكْتُبْنَ	تَكْتُبْنَ	Vous (f) écrivez
يَكْتُبُوا	يَكْتُبُوا	يَكْتُبُونَ	Ils écrivent
يَكْتُبْنَ	يَكْتُبْنَ	يَكْتُبْنَ	Elles écrivent

Subjonctive : Nous servi li kan ena ene désire, ene but, ene kitchose pour fer, etc. Nous servi li apres certaine mots couma (أَنْ) afin de, (أَلَّا) afin de ne pas, (لِ) afin de, (لَعَلَّا) afin de ne pas, (كَيْ) afin de, (كَيْلَا) afin de ne pas, (لِأَنْ) afin de, (حَتَّى) pour que, (لَنْ) ne doit pas.

Couma zot pour trouver, verbe la li reste pareil mais juste la fin ki changer. Par exemple (أَكْتُبُ) vine (أَكْتُبِ), (نَكْتُبَانِ) vine (نَكْتُبَا), (تَكْتُبُونَ) vine (تَكْتُبُوا) ... la fin de verbe la ki changer. Mais pour féminin pluriel (تَكْتُبْنَ) et (يَكْتُبْنَ) li reste pareil (تَكْتُبْنَ) et (يَكْتُبْنَ) respectivement.

Jussive : Nous servi li pour ene l'ordre ou ene permission ki donner a ene dimoune pour fer ene kitchose. Li aussi servi pour donne ene permission pour fer ene kitchose. Li ena même fonction ki Subjonctive sauf ki à la fin li termine par soukoun / Jazam.

(أَذْهَبْ لِلسُّوقِ) = Laisse moi alle au marché

Nous servi li apres (لَمْ) ne pas (nous ti guetter dans dernier leçon), (لَا) ne pas.

Par exemple :

(لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا) = Pas attrister, sans doute Allah avec nous

Ena fois nous ajoute alphabet (لِ) ou (لِ) ou (فَلِ) devant verbe la pour met plus l'emphase.

Par exemple :

(لِيُنْفِقْ) = Laisse li dépenser.

(فَلْيَعْبُدُوا) = alors, laisse zot prier

(لَمْ يَكْتُبْ) = (مَا كَتَبَ) = In n'a pas écrit

Nous servi jussive aussi pour condition.

Par exemple:

(إِنْ تَذْهَبْ أَذْهَبْ) = si to aller, mo pour aller

(مَنْ يَعْصِلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ) = Celui ki fer le mal pour gagne récompense (punition) pour sa.